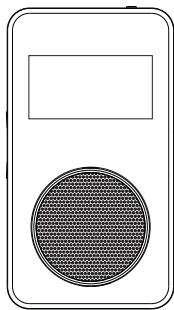


# DPR-35



**E**


Version 1

## Instrucciones importantes de seguridad

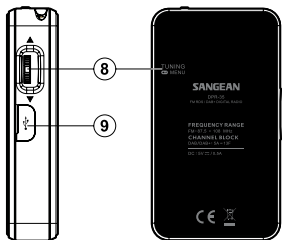
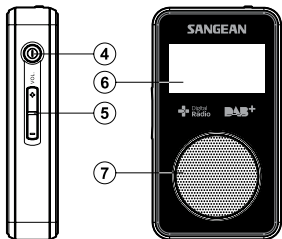
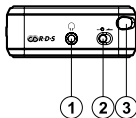
1. Lea atentamente las instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Preste atención a las advertencias
4. Siga las instrucciones
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie sólo con un paño seco.
7. No obstruya ningún agujero de ventilación. Instale el aparato siguiendo las instrucciones.
8. No instale este aparato cerca de Fuentes de calor tales como radiadores, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que producen calor.
9. No intente ir en contra de las precauciones de seguridad del enchufe tipo tierra o polarizado. Un enchufe polarizado tiene dos hojas y una es más ancha que la otra. Un enchufe de tipo tierra tiene dos hojas y una tercera de tierra. Le proporcionamos la hoja más ancha o la tercera para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en su toma de tierra, póngase en contacto con su electricista para sustituir la toma de tierra vieja
10. Proteja el cable de alimentación con el fin de evitar de andar sobre el o pinchado y evite receptáculos convenientes y el punto donde salen del aparato.
11. Solo use accesorios especificados por su fabricante.
12. Use solo con la carretilla, soporte, trípode, o mesa especificado por el fabricante o vendidos con el aparato. Cuando use una carretilla, tome precaución cuando mueva el conjunto de carretilla/aparato para evitar cualquier herida.



13. Desenchufe este aparato durante las tormentas y relámpagos o cuando no se usan durante un largo periodo de tiempo.
14. Refiérase a su personal cualificado. El servicio se requiere cuando el aparato ha sido dañado de cualquier manera, tales como el cable de alimentación o el enchufe han sido dañados, o se ha caído líquido o se han caído objetos en el aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad, y no funciona correctamente, o se ha caído.
15. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o humedad.
16. Se proporcionan las marcas de accidents y descargas y símbolos gráficos gráficos en la parte trasera de la unidad.
17. Los aparatos no deben exponerse a goteos o salpicaduras. No coloque ningún objeto con agua encima del aparato.
18. Una presión sonora excesiva en los oídos procedente de los auriculares podrían dañar su capacidad auditiva. Un ajuste del ecualizador por encima del nivel neutro puede causar mayores voltajes de señal en la salida para los oídos y los auriculares.
19. El enchufe deberá encontrarse cerca de la radio y ser fácilmente accesible, de modo que, en caso de emergencia, para desconectarlo con rapidez baste con desenchufarlo de la toma de corriente.

20. El dispositivo desconectado deberá permanecer operativo allá donde el enchufe o el acoplador del aparato se usen como elementos de desconexión.
21. Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a un volume elevado durante periodos prolongados. 

**PRECAUCIÓN:** Estas instrucciones de mantenimiento son para el uso exclusivo de personal cualificado. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no lleve a cabo ninguna tarea de mantenimiento que no esté incluida en las instrucciones de funcionamiento, a menos que esté cualificado para ello.



## Controles

- ① Salida para auriculares
- ② Interruptor Lock (Nota: Si se activa la radio no podrá utilizarse)
- ③ Antena telescópica
- ④ Botón Power
- ⑤ Control Volume
- ⑥ Pantalla LCD
- ⑦ Altavoz
- ⑧ Rueda selectora Tuning/Menu
- ⑨ Entrada DC

## Cargar la radio

El DPR 35 incluye una batería recargable 1850mAH de litio integrada para alimentar la radio.

Antes de usar la radio por primera vez por favor cargue por completo la batería.

El DPR 35 viene con un adaptador AC 5V/500 mA.

1. Inserte la clavija del adaptador en la toma DC del lado derecho de su radio. Enchufe el adaptador a una toma de corriente estándar y la radio empezará a cargar la batería integrada.

El tiempo de recarga es aproximadamente 4 horas con la radio apagada y 10 horas con la radio encendida. El icono de carga de batería de la pantalla LCD parpadeará durante la recarga y dejará de parpadear cuando la radio se haya cargado completamente.

El tiempo de duración de la batería es de aproximadamente 20 horas de escucha por los altavoces y 28 por los auriculares. Potencia reducida, distorsión, sonidos intermitentes o el indicador de carga de batería en "low" son todas señales de que las baterías podrían necesitar cargarse.

### **Nota:**

Si recarga la radio cuando esté apagada, el icono de alimentación por baterías no se mostrará en el LCD.

## Auriculares

Una salida para auriculares de 3.5 mm está localizada en la parte superior de su radio para ser usada con auriculares o cascos estéreos.

Al conectar unos auriculares se desactiva automáticamente el altavoz interno.

### **Importante:**

Presión acústica excesiva de auriculares y cascos puede ocasionar sordera.

## Fijar la hora

El reloj del DPR 35 se actualizará automáticamente cada vez que encienda la radio y sintonice una estación de radio DAB+ o una estación FM que transmita la hora vía RDS. La hora parpadeará como 0:00 durante unos segundos y después mostrará la hora del reloj cuando la haya recibido de la señal de hora DAB+ o FM-RDS.

## Funcionamiento inicial-DAB+ (Radio digital)

Este procedimiento solo será necesario para el ajuste inicial –

1. Asegúrese de que la batería esté completamente cargada.
2. Extienda completamente la antena telescópica.
3. Pulse el botón Power del lado izquierdo de su radio.



4. La pantalla mostrará "Welcome to Digital Radio" y empezará a buscar la gama de canales DAB+ entera, deteniéndose en la primera estación encontrada. Si la radio se ha usado antes, se seleccionará la última estación utilizada. Pulse la rueda selectora Tuning/Menu para reproducir la estación.
5. Gire la rueda selectora para arriba o abajo para mostrar la lista de estaciones y encontrar la estación deseada. Pulse la rueda selectora para seleccionar la estación. La radio sintonizará la estación y mostrará el nombre de la estación.
6. Ajuste el control Volume para oír cómodamente.

## **Información de estación – DAB+**

La pantalla de información de estación muestra información técnica acerca del estado actual de la estación transmitida.

Mientras oiga DAB+, pulse repetidamente la rueda selectora para cambiar de información entre:

- a. Tipo de programa (PTY)
- b. Nombre de múltiplex
- c. Hora
- d. Fecha
- e. Canal y frecuencia
- f. Velocidad de transferencia y códec
- g. Fuerza de señal

## Funciones de menú

Pulse y sostenga la rueda selectora durante 2 segundos para entrar a la lista de menú. La pantalla mostrará primero DAB y <Find Services>. Gire la rueda selectora para arriba o abajo y elija una de las siguientes opciones: 'Find Services', 'Back', 'FM mode', 'Settings and Favorites'.

### A) Find Services

Pulse la rueda selectora Tuning/Menu y gírela para arriba o abajo para seleccionar...

- Scan

Pulse la rueda selectora para buscar la red DAB+ completa de su área. La radio sintonizará la primera estación encontrada tras completarse la búsqueda.

- Back

Pulse el Dial para volver a la visualización del menú anterior.

- Manual Tune

Pulse y gire la rueda selectora para desplazarse la lista de estaciones entera. Pulse la rueda selectora para seleccionar la estación deseada.

### B) Back

Pulse la rueda selectora para volver al estado de reproducción actual.

### C) FM mode

Pulse la rueda selectora para seleccionar la banda FM.

### D) Settings

Pulse la rueda selectora para elegir una de los siguientes ajustes:

- Auto select

Pulse y gire la rueda selectora para elegir YES o NO. El valor predeterminado es NO.

Pulse YES y la radio autoseleccionará y sintonizará la estación mostrada en la pantalla en unos segundos.

- Back

Pulse la rueda selectora para volver al menú de ajustes.

- Actualización de software

De vez en cuando, podrían desarrollarse nuevas funciones para su radio. Por lo tanto, su radio ha sido diseñada para permitir que su software interno sea actualizado usando su puerto USB de actualización.

No intente actualizar su radio, a menos que le sea recomendado por el Servicio de Atención al Cliente de Sangean. La actualización del software podría eliminar todos los ajustes de la red y emisoras de radio presintonizadas.

Las actualizaciones del software de su radio podrían estar disponibles en un futuro.

A medida que haya alguna actualización de software disponible, la información sobre este y sobre cómo actualizarlo podrán encontrarse en:

<http://sg.sangean.com.tw/first/first.asp>

<http://www.sangean.eu/>

[www.sangean.com.au](http://www.sangean.com.au)

Para más información, por favor, póngase en contacto con nuestra Oficina Central, enviando un email a: [info@sangean.com](mailto:info@sangean.com)

#### - SW version

Pulse la rueda selectora para ver la versión del software instalado en la radio. Pulse la rueda selectora de nuevo para volver al menú de ajustes.

#### - Factory reset

Pulse y gire la rueda selectora para elegir YES o NO. Seleccione YES para borrar todos los ajustes, listas de estaciones y favoritos guardados.

Todos los ajustes volverán a sus valores de fábrica.

#### - Idioma

Las funciones de su radio podrán ser configuradas en un idioma distinto. Pulse y gire el control para seleccionar el idioma que desee. El idioma que se encuentre seleccionado estará indicado con un asterisco.

#### - Ajuste de contraste

Gire y pulse el control para seleccionar el contraste de la pantalla LCD que desee. El contraste del display cambiará a medida que lo ajuste.

#### - Ajuste de la iluminación

Pulse el control para seleccionar Backlight Auto. Seleccione YES y la iluminación de la pantalla se apagará pasados 12 segundos de la última operación. Seleccione NO y la iluminación de la pantalla se mantendrá encendida.

#### - DRC

El Control de Gama Dinámico (DRC) puede hacer que los sonidos más bajos sean más fáciles de escuchar, especialmente cuando utilice su radio en un ambiente ruidoso.

Esta función sirve únicamente con la banda DAB.

Seleccione DRC y gire la rueda selectora para cambiar entre: DRC off, DRC Low y DRC High. Pulse para seleccionar la opción preferida:

DRC off – DRC está apagado, se ignorará el DRC transmitido.

DRC low – El nivel DRC está a 1/2 del enviado por la emisora.

DRC high – DRC está al nivel transmitido por la emisora.

- Service Information

Pulse la rueda selectora cada vez para cambiar entre la información DLS (Texto por Radio).

Las opciones son: back, signal strength, broadcasting bit rate, frequency, date, time, ensemble y program type.

- Temporizador de apagado automático (Sleep)

Utilice el menú Sleep para seleccionar el tiempo de apagado automático. Pulse el control para pasar por las distintas opciones:

Sleep off (apagado automático desactivado), 90-60-45-30-15 minutos.

La radio se apagará cuando haya transcurrido el tiempo seleccionado.

### **E) Favorites –**

El menú Favorites se usa para guardar y sintonizar estaciones favoritas. Podrá guardar un máximo de 10 estaciones en la banda DAB+.

#### - Guardar una estación

Sintonice una estación siguiendo las instrucciones anteriores, pulse la rueda selectora para seleccionar el menú Favorites. Pulse la rueda selectora hasta encontrar "Preset Store". Gire la rueda selectora para seleccionar el número de preprogramación que quiera utilizar (1-10). Pulse la rueda selectora y la pantalla mostrará "preset x stored".

Repita estos pasos para guardar más estaciones según lo requiera. Las estaciones que se hayan guardado en los favoritos podrán sobrescribirse realizando los pasos anteriores.

#### - Sintonizar un favorito

Pulse la rueda selectora hasta "Preset Recall". Gire la rueda selectora para encontrar la estación preprogramada que quiera sintonizar. Pulse la rueda selectora para seleccionarla.

## Uso de su radio – FM

1. Encienda la radio pulsando el botón Power. Pulse el control durante 2 segundos para entrar en el Menú. Gire el control y desplácese hasta FM Mode, después pulse el control para seleccionar la banda FM.

## Sintonización de búsqueda - FM

1. Gire la rueda selectora hacia abajo o hacia arriba hasta que la pantalla muestre "scanning".

2. La radio buscará en dirección ascendiente o descendiente hasta encontrar una estación con suficiente fuerza de señal.

## Sintonización manual – FM

Gire y suelte la rueda selectora hacia arriba o abajo para cambiar la frecuencia en incrementos de 50 kHz hasta encontrar la estación deseada.

## Información de estación

Cuando escuche una estación de radio FM con transmisión RDS, pulse la rueda selectora para cambiar entre la información de texto por radio: Pty, Audio Type, Time, Date y Frequency.

## Menú

Pulse el control durante 2 segundos para entrar en el Menú de FM. Gire el control para elegir de entre las siguientes opciones: 'Distant/Local)Distante/Local)', 'Back (Atrás)', 'DAB mode (Modo DAB)', 'Settings (Ajustes)' y 'Favourites (Favoritas)'

### **A) Distante/Local**

Cuando se encuentre en el modo FM, en su radio podrá seleccionar la búsqueda de emisoras locales o la de todas las emisoras disponibles, incluyendo aquellas estaciones más distantes. Pulse y gire el control para entrar en el ajuste.

Selección de 'Local': solo las emisoras de mejor señal serán encontradas durante la búsqueda.

Selección de 'Distant': durante la búsqueda se encontrarán todas las emisoras disponibles

### **B) Back**

Pulse la rueda selectora para volver a oír la radio FM.

### **C) Modo DAB**

Pulse el control para pasar al modo DAB.

### **D) Settings –**

Pulse la rueda selectora para elegir una de los siguientes ajustes:

- **Audio setting**

Gire la rueda selectora para seleccionar Stereo allowed o Forced mono.

Selección de 'Stereo allowed': la radio recibirá las retransmisiones de FM estéreo.

Selección de 'Forced mono': para mejorar la recepción de una señal FM débil.

- **Atrás**

Pulse el control para regresar al menú de ajustes.

- **Actualización de software**

De vez en cuando, podrían desarrollarse nuevas funciones para su radio. Por lo tanto, su radio ha sido diseñada para permitir que su software interno sea actualizado usando su puerto USB de actualización.



No intente actualizar su radio, a menos que le sea recomendado por el Servicio de Atención al Cliente de Sangean. La actualización del software podría eliminar todos los ajustes de la red y emisoras de radio presintonizadas.

Las actualizaciones del software de su radio podrían estar disponibles en un futuro.

A medida que haya alguna actualización de software disponible, la información sobre este y sobre cómo actualizarlo podrán encontrarse en:

<http://sg.sangean.com.tw/first/first.asp>

<http://www.sangean.eu/>

[www.sangean.com.au](http://www.sangean.com.au)

Para más información, por favor, póngase en contacto con nuestra Oficina Central, enviando un email a: [info@sangean.com](mailto:info@sangean.com)

- SW version

Pulse la rueda selectora para ver la versión del software instalado en la radio. Pulse la rueda selectora de nuevo para volver al menú de ajustes.

- Factory reset

Pulse y gire la rueda selectora para elegir YES o NO. Seleccione YES para borrar todos los ajustes, listas de estaciones y favoritos guardados. Todos los ajustes volverán a sus valores de fábrica.

- Idioma

Las funciones de su radio podrán ser configuradas en un idioma distinto. Pulse y gire el control para seleccionar el idioma que desee. El idioma que se encuentre seleccionado estará indicado con un asterisco.

- Set contrast

Gire y pulse la rueda selectora para seleccionar el contraste de pantalla LCD requerido.

El contraste de la pantalla cambiará como corresponde.

- Set backlight

Pulse la rueda selectora para seleccionar Backlight Auto. Seleccione YES y la luz de fondo de la pantalla se apagará automáticamente 12 segundos después de la última operación. Seleccione NO y la luz de fondo de la pantalla permanecerá encendida.

- Información de servicio

Pulse el control cada vez para pasar por la información DLS (Texto de radio).

Las opciones son: atrás, fecha, hora, tipo de audio, tipo de programa, texto de radio.

- Sleep

Use este menú para fijar el temporizador de apagado. Pulse la rueda selectora para cambiar entre:

Sleep off (temporizador desactivado), 90-60-45-30-15 como valor del temporizador de apagado.

La radio se apagará cuando haya transcurrido el tiempo seleccionado.

## **E) Favorites**

El menú Favorites se usa para guardar y sintonizar estaciones favoritas. Podrá guardar un máximo de 10 estaciones en la banda FM.

- Guardar una estación

Sintonice una estación siguiendo las instrucciones anteriores, pulse la rueda selectora para seleccionar el menú Favorites. Pulse la rueda selectora hasta encontrar "Preset Store". Gire la rueda selectora para seleccionar el número de preprogramación que quiera utilizar (1-10). Pulse la rueda selectora y la pantalla mostrará "preset x stored".

Repita estos pasos para guardar más estaciones según lo requiera. Las estaciones que se hayan guardado en los favoritos podrán sobrescribirse realizando los pasos anteriores.

- Sintonizar un favorito

Pulse la rueda selectora hasta "Preset Recall".

Gire la rueda selectora para encontrar la estación preprogramada que quiera sintonizar. Pulse la rueda selectora para seleccionarla.

## Función de bloqueo de teclas

La función de bloqueo de teclas se usa para prevenir operaciones accidentales de la radio.

1. El interruptor Key Lock está localizado en el panel superior de la radio junto a la salida para auriculares. Cuando el interruptor Key Lock esté puesto en LOCK, los botones de encendido y de volumen se deshabilitarán. La pantalla mostrará "Key Locked" durante algunos segundos.
2. Para desactivar la función de bloqueo de teclas, mueva el botón Key Lock a la posición Off. La función de bloqueo de teclas se habrá desactivado.



### **Información de seguridad relativa a las baterías internas recargables de litio-ion**

La batería interna recargable de litio-ion que se usa en este dispositivo puede suministrar alimentación durante un largo periodo de tiempo. Sin embargo, incluso este tipo de baterías alcanzan un punto en el que ya no pueden volver a ser recargadas. Si la batería no se recargara después de varios intentos, puede que estuviera agotada (está baja de carga). Por favor, póngase en contacto con [info@sagean.com.tw](mailto:info@sagean.com.tw) para informarse sobre la reparación.

Si no desea que le ayudemos a sustituir la batería, deberá deshacerse de la batería/dispositivo usados siguiendo las leyes y regulaciones de su localidad. Podrá ponerse en contacto con su distribuidor de electrónica o con el centro de reciclaje de su localidad.

#### **Precauciones de uso para el usuario**

- Compruebe que la temperatura de la habitación se encuentra entre 0°C – 45° C (32° - 113° Fahrenheit) antes de cargar la batería.
- No intente desmontar la cobertura plástica ni ninguna de las partes del dispositivo, ya que los materiales de su interior podrían ser tóxicos y afectar a la piel o los tejidos.
- No agujeree, aplaste, modifique, tire ni provoque impactos innecesarios en su batería, ya que **la batería empleada en este dispositivo presenta el riesgo de incendio, explosión o quemadura química en caso de una manipulación inadecuada.**
- No deje, cargue ni use la batería en un coche bajo la luz solar directa, cerca de un fuego o una fuente de calor.
- No sumerja, tire, ni moje la batería en el agua/mar.
- No use ni cargue la batería si parece que esté anormalmente caliente, decolorada, deformada o se hayan detectado condiciones anormales durante su uso, carga o almacenamiento.
- No deje una batería que se esté cargando desatendida. Mantenga la batería alejada de bebés y niños.

## Especificaciones

### **Requisitos eléctricos:**

Suministro eléctrico (vía adaptador AC incluido)

AC 100-240 50/60 Hz

DC 5V 500 mA

**Baterías:** 3.7V/1850 mAh

### **Duración de las baterías:**

Aproximadamente 20 horas oyendo con el altavoz 4 horas diarias a un volumen normal.

Aproximadamente 28 horas oyendo con auriculares 4 horas diarias a un volumen normal.

### **Gama de frecuencias:**

FM 87.50 – 108 MHz

DAB+ Banda III 5A – 13 F

### **Especificaciones de circuito**

**Auriculares:** 32 ohmios, estilo tapón

**Potencia de salida:** 5mW (auriculares). 150 mW (altavoz)

**Altavoz:** 32 ohmios, 36 mm de diámetro

*La empresa se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin notificarlo previamente.*



*Si, en lo sucesivo, usted tuviera que deshacerse de este producto, por favor, tenga en cuenta que los productos eléctricos usados no deben ser depositados junto con los desechos del hogar. Por favor, recicle allí donde se disponga de instalaciones para estos fines. Consulte a las autoridades locales o a su distribuidor sobre consejos de reciclaje (Directiva de Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos).*